Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 2ας Δεκεμβρίου 2010 — Επιτροπή κατά Πορτογαλίας

(Υπόθεση C-526/09)

«Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Οδηγία 91/271/ΕΟΚ — Επεξεργασία των αστικών λυμάτων — Άρθρο 11, παράγραφοι 1 και 2 — Απόρριψη βιομηχανικών λυμάτων στα αποχετευτικά δίκτυα και τους σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων — Υπαγωγή σε εκ των προτέρων καθορισμένους κανόνες και/ή υποχρέωση λήψεως ειδικών αδειών — Έλλειψη άδειας»

1. *Προσφυγή λόγω παραβάσεως — Απόδειξη της παραβάσεως — Το βάρος αποδείξεως το φέρει η Επιτροπή — Προσκόμιση στοιχείων από τα οποία προκύπτει η παράβαση — Αμφισβήτηση εκ μέρους του ενδιαφερομένου κράτους μέλους (Άρθρο 258 ΣΛΕΕ· οδηγία 91/271 του Συμβουλίου, άρθρο 11 §§ 1 και 2) (βλ. σκέψεις 21-22, 32)*

2. *Προσφυγή λόγω παραβάσεως — Εξέταση του βασίμου από το Δικαστήριο — Κατάσταση που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη — Κατάσταση κατά την εκπνοή της ταχθείσας με την αιτιολογημένη γνώμη προθεσμίας (Άρθρο 258 ΣΛΕΕ· οδηγία 91/271 του Συμβουλίου, άρθρο 11 §§ 1 και 2) (βλ. σκέψεις 24-25)*

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 11, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135, σ. 40) — Άδεια απορρίψεως λυμάτων — «Estação de Serviço Sobritos»

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Η Πορτογαλική Δημοκρατία, επιτρέποντας την απόρριψη βιομηχανικών λυμάτων της κείμενης στην αστική ζώνη Matosinhos βιομηχανικής μονάδας «Estação de Serviço Sobritos», χωρίς κατάλληλη άδεια χορηγηθείσα ειδικώς προς τούτο, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 11

της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων.

2) Καταδικάζει την Πορτογαλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 2ας Δεκεμβρίου 2010 — Επιτροπή κατά Ελλάδας

(Υπόθεση C-534/09)

«Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2008/1/ΕΚ — Πρόληψη και μείωση της ρυπάνσεως — Προϋποθέσεις χρήσεως υφισταμένων εγκαταστάσεων»

Προσφυγή λόγω παραβάσεως — Εξέταση του βασίμου από το Δικαστήριο — Κατάσταση που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη — Κατάσταση κατά την εκπνοή της ταχθείσας με την αιτιολογημένη γνώμη προθεσμίας (Άρθρο 258 ΣΛΕΕ· οδηγία 2008/1 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) (βλ. σκέψεις 10-13)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 2008/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (ΕΕ L 24, σ. 8) — Προϋποθέσεις χορηγήσεως αδείας για υφιστάμενες εγκαταστάσεις — Υποχρέωση των κρατών μελών να διασφαλίζουν ότι οι εγκαταστάσεις αυτές θα λειτουργούν σύμφωνα με τις προδιαγραφές της οδηγίας

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Η Ελληνική Δημοκρατία, παραλείποντας να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλισθεί ότι οι εθνικές αρχές θα επιτύχουν, με τις άδειες που χορηγούνται σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 8 της οδηγίας 2008/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου